



MEMORANDUM OF BILATERAL AGREEMENT

between

University from Kosovo

**UNIVERSITETI "KADRI ZEKA"
("KADRI ZEKA" UNIVERSITY)**

and

University from Slovenia

**UNIVERZA V NOVEM MESTU
(UNIVERSITY OF NOVO MESTO),**

Universiteti Public "KADRI ZEKA" Public University			
Priznanje študijskega programa	16.02.2021		
Način študiranja	011	315	

Recognising the mutual benefits to be gained through a cooperative programme promoting scholarly activities and international understanding, University "Kadri Zeka", represented by Prof. Dr. Bajram Kosumi, Rector of University "Kadri Zeka"

and

University of Novo mesto, represented by Professor Dr. Marjan Blažič, Rector of University of Novo mesto, shall enter into this Memorandum of Agreement and agree to the following:

Preamble:

University of Novo Mesto and University "Kadri Zeka" Gjilan (hereinafter referred to as "Parties") wishing to establish cooperation in promoting academic, educational and cultural cooperation between the two institutions, in the terms stated henceforth, have concluded the present Agreement of Cooperation.

This Agreement will be developed within the framework for institutional cooperation, and will facilitate further development and consideration of specific programs of cooperation of mutual interest for both Parties, especially in the common interest in the development of research and teaching.



Article 1

Within the framework of the regulations applying in each of the institutions and subject to the availability of resources, the following activities shall be implemented in the field of management, health sciences and technologies and systems:

- a. Exchange of students at the bachelor, masters and doctoral level.
- b. Professors and staff exchange programmes.
- c. Joint research activities.
- d. Organisation of joint academic and scientific activities, such as courses, conferences, seminars, symposia or lectures.
- e. Cooperation as partners in various regional and international projects with a focus on higher education, mainly in Erasmus +, Horizon 2020, etc. for which it will be possible to involve professors, students and management staff in the application and implementation of these projects.
- f. Exchange of academic materials and other information.
- g. Facilitation of student transfer procedures between universities.
- h. Support for the development and improvement of professional practices in the first and second cycle of studies.
- i. Joint degree programmes.

If necessary, specific details of any activity shall be set forth in an annex, which shall be an integral part of this Memorandum of Agreement upon signing by the parties of this Agreement.

Article 2

Each institution will nominate a programme coordinator to ensure that research and study proceed according to a reasonable schematic plan and to ensure that the terms of this exchange programme are carried out. Each institution may name a successor to, or replacement of, its coordinator. Each programme coordinator will ensure that the partner institutions have all the information necessary for the promotion of the programme.

Both institutions agree to keep in regular contact through their respective international offices and to report on progress or other specific information as requested.



Article 3

- a. Each institution shall select candidates for the exchange from its own institution according to published criteria and procedures.
- b. Each institution reserves the right to approve the candidates proposed for the exchange by other institution.
- c. The sending institution shall provide information about academic performance and ensure that visiting students have sufficient language proficiency for successful academic and social adjustment.
- d. It is expected that, on average, an approximately equal number of candidates from each institution shall participate in each exchange.
- e. Candidates from both institutions shall register in their institution of origin but enjoy all the privileges granted to candidates at the host institution.
- f. Candidates from both institutions must have their subject selection approved by their home institution and the appropriate academic authority in order to obtain the transfer of credit points to their degrees.
- g. All arrangements shall be negotiated in each case between the individual candidate and the exchange programme coordinator at the home institution.
- h. Candidates shall be responsible for their own travel, books and subsistence expenses.
- i. Visiting students shall not be charged tuition fees by the host institution.
- j. Each institution shall require that its candidates have adequate health insurance coverage according to the requirements of the host country.

Article 4

Both institutions as per accord agree that the cooperation shall be carried out on the basis of a yearly program of cooperation.

Both Universities shall agree upon the forms and manner of cooperation.

Article 5

The inter-university cooperation based on this agreement shall be carried out on the principle of reciprocity.

Article 6

All details and the realization of the individual activities defined by this agreement shall be discussed and adjusted by both signatories.



Article 7

Both signatories shall consent to mutually inform each other about all circumstances important for the realization of this agreement.

Article 8

All possible amendment and additions to this agreement as well as other questions related to the subject of this agreement shall be concluded in writing and annexed to this agreement.

Article 9

This agreement shall be concluded for an indefinite period of time. Each university may cancel the agreement in writing, the cancellation period shall be six months. This agreement shall cease to apply at the end of the cancellation period, provided that the annual program of cooperation has been carried out.

Article 10

The agreement shall go into effect when signed by the legal representatives of both universities. It is signed in four copies, where all have a nature of the original and where each signatory receives two copies.



In witness thereof, the parties hereto have offered their signatures:

Gjilan, 16.02.2021

Novo mesto, 17.2.2021

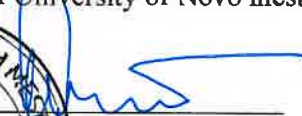
University "Kadri Zeka" Gjilan

University of "Novo mesto"

Prof. Dr. Bajram Kosumi
Rector of University "Kadri Zeka"

Prof. Dr. Marjan Blažič
Rector of University of Novo mesto


Signature and Seal



Signature and Seal
